

Deutsch

EINSTELLUNG IHRER PERSÖNLICHEN KOMBINATION

Die Öffnungskombination ist werksmäßig auf 0-0-0 voreingestellt.

- Schritt 1** Drehen Sie die Rädchen auf die Öffnungskombination.
- Schritt 2** Drücken Sie den Rückstellknopf mit einem Kugelschreiber (oder einem anderen Werkzeug) ganz hinein, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören (Abb. 1).
- Schritt 3** Drehen Sie an den Rädchen, um Ihre eigene Kombination einzustellen.
- Schritt 4** Drücken Sie die Knöpfe, damit der Rückstellknopf in die ursprüngliche Stellung herauspringt (Abb. 2).

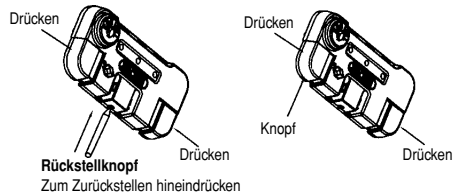


Abb. 1

Abb. 2

Das Schloss lässt sich jetzt mit Ihrer persönlichen Kombination öffnen. Schreiben Sie sich Ihre Kombination auf und verwahren Sie sie an einem sicheren und zugänglichen Ort, damit Sie notfalls nachsehen können.

HINWEIS:
Die Kontrolleure der amerikanischen Verkehrssicherheitsbehörde TSA und die Check-in-Mitarbeiter der Fluggesellschaften auf Flughäfen sind geschult, das Travel Sentry™ Logo zu erkennen. Sie wissen, dass Gepäck mit diesem Zeichen verschlossen bleiben darf. Die TSA-Kontrolleure haben Zugriff auf spezielle Codes, die ihnen die Öffnung dieser Schlösser ermöglichen, falls das Gepäck für eine Kontrolle geöffnet werden muss.
Mit Travel Sentry™ zertifizierten Schlössern kann die TSA eingechecktes Gepäck schneller kontrollieren, ohne die Schlösser aufbrechen zu müssen.

Englisch

HOW TO RESET YOUR COMBINATION LOCK

The opening combination is preset at the factory at 0-0-0.

- Step 1** Turn the dials to the opening combination.
- Step 2** Press down the Reset Button with a pen (or other tools) all the way until you hear the „Click“ sound (fig. 1).
- Step 3** Turn dials to set your own combination.
- Step 4** Push the Button to pop out the Reset Button to original position (fig. 2).

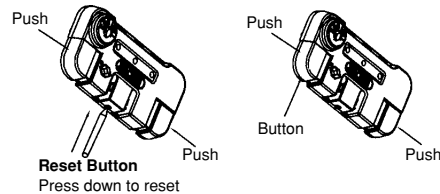


fig. 1

fig. 2

The lock will now open to your personal combination. Record your combination in a safe and accessible place for further reference.

NOTE:
The Transportation Security Administration (TSA) screeners and airline check-in staff at the airports are trained to recognize the Travel Sentry™ logo. They understand that baggage with locks displaying this mark are permitted to remain locked. TSA screeners have access to special codes that allow them to open these locks in the event that baggage must be opened for inspection.
With Travel Sentry™ Certified locks the TSA can checked baggage faster, without having to break locks.

Spanisch

AJUSTE DE LA COMBINACIÓN PERSONAL

La combinación de abertura está ajustada de fábrica a 0-0-0.

- Paso 1** Girar la ruedecita hasta la combinación de abertura.
- Paso 2** Pulsar a fondo el botón de reajuste con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo, hasta que se enclave audiblemente (fig. 1).
- Paso 3** Girar la ruedecita para ajustar la combinación propia.
- Paso 4** Pulsar los botones para que el botón de reajuste salte a la posición original (fig. 2).

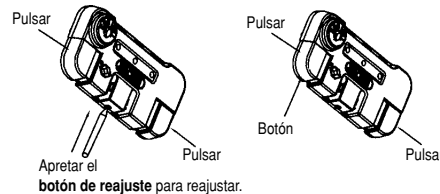


Fig. 1

Fig. 2

La cerradura puede abrirse ahora con la combinación personal. Apúntese la combinación y guárdela en un lugar seguro y accesible para poderla consultar en su caso.

AVISO:
Los controladores de la autoridad americana de seguridad de tráfico TSA y los empleados del check-in de las compañías de vuelo de los aeropuertos están entrenados a reconocer el logotipo Travel Sentry™. Saben que el equipaje que tiene esta marca, puede permanecer cerrado. Los controladores de TSA tienen acceso a códigos especiales que les permiten abrir estas cerraduras en el caso de que tenga que abrirse el equipaje para comprobarlo.
Las cerraduras certificadas con Travel Sentry™ pueden ser comprobadas más rápidamente por la TSA, sin tener que abrir las cerraduras.

Italienisch

IMPOSTAZIONE DELLA VOSTRA COMBINAZIONE PERSONALE

La combinazione di apertura è stata impostata per default su 0-0-0.

- Passo 1** Spostare la rotella fino a raggiungere la combinazione di apertura
- Passo 2** Premere a fondo il pulsante di ripristino con una penna a sfera (o con un altro attrezzo), fino a quando si sente un rumore (fig. 1)
- Passo 3** Spostare la rotella per impostare la propria combinazione
- Passo 4** Premere i pulsanti in modo tale da ripristinare la posizione originaria (fig. 2)

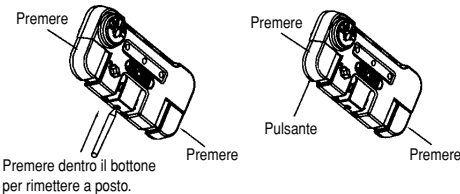


fig. 1

fig. 2

Ora questa serratura può essere aperta con la combinazione personale. Annotare la combinazione e conservarla in un luogo sicuro in modo tale da poterla ritrovare in seguito.

AVVISO
I controllori dell'ente di sicurezza stradale statunitense TSA e il personale check-in delle compagnie aeree negli aeroporti sono istruiti in modo tale da riconoscere il logo Travel Sentry™. Come sapete, il bagaglio su cui è apporato questo logo può rimanere chiuso. I controllori TSA hanno accesso ai codici speciali che consentono l'apertura di queste serrature nel caso in cui i bagagli devono essere aperti per un controllo. Con le serrature certificate Travel Sentry™ la TSA è in grado di controllare più rapidamente i bagagli che hanno passato il check-in, senza dover forzare la serratura.

RIMOWA®

EVERY CASE TELLS A STORY.

www.rimowa.de

Französisch

RÉGLAGE DE VOTRE COMBINAISON PERSONNELLE

La combinaison d'ouverture est pré-réglée en usine sur les chiffres 0-0-0.

Pour reprogrammer, suivre les étapes suivantes

- 1 Tournez la molette sur la combinaison initiale pour ouvrir le cadenas.
- 2 Enfoncez le bouton de remise à zéro avec un stylo à bille (ou un autre objet pointu) jusqu'au clic (fig. 1).
- 3 Tournez la molette pour régler votre combinaison personnelle.
- 4 Appuyez sur les boutons poussoir latéraux pour que le bouton de remise à zéro revienne à la position initiale (fig. 2).

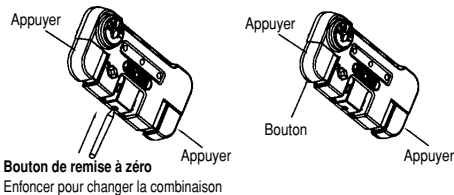


Fig. 1

Fig. 2

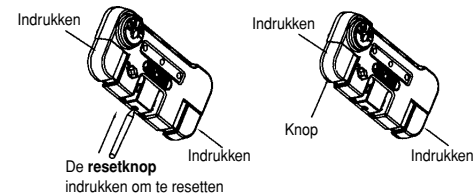
Le cadenas se laisse maintenant ouvrir avec votre combinaison personnelle. Notez-la à un endroit sûr et accessible afin de pouvoir la vérifier au besoin.

Niederländisch

INSTELLING VAN UW PERSOONLIJKE COMBINATIE

De combinatie is standaard ingesteld op 0-0-0.

- 1 Stel met de cijferwieltes de juiste combinatie in waarmee het slot kan worden geopend.
- 2 Druk de resetknop met een balpen (of een ander voorwerp) helemaal in, tot u een klik hoort (afb. 1).
- 3 Draai aan de cijferwieltes, om uw eigen combinatie in te stellen.
- 4 Druk de knoppen in, om de resetknop in de oorspronkelijke stand te doen terugkeren (afb. 2).



Afb. 1

Afb. 2

Het slot kan voortaan alleen nog met uw persoonlijke combinatie worden geopend. Schrijf deze combinatie op en bewaar ze op een veilige en toegankelijke plaats, zodat u ze indien nodig later kunt nakijken.

Japanisch

暗証番号の設定方法

お買い上げ時は、0-0-0で開閉するように初期設定されています。

- 1 ステップ1 ダイヤルを開閉可能な番号に合わせます。
- 2 ステップ2 リセットボタンをボールペン（または、その他の工具）でカチッと音がするまで押し込みます（図1）。
- 3 ステップ3 ダイヤルをお好きな暗証番号に設定します。
- 4 ステップ4 脇のふたつボタンを押して、リセットボタンを元の位置に飛び出させて戻します（図2）。

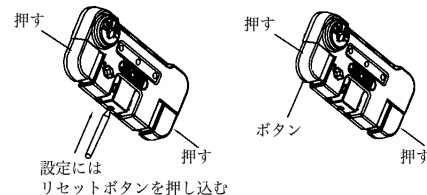


図1

図2

これで、ダイヤルロックはあなたの暗証番号で開閉可能となりました。暗証番号はメモを取って、忘れてしまった場合でも分かるように、安全かつ、手の届きやすい場所に保管してください。

Chinesisch Kurz

設置您的个人密码

开启密码在工厂设置为0-0-0。

- 1 第一步 将数字盘转至开启密码。
- 2 第二步 用一支圆珠笔(或别的工具)将复位按键按至底部,直至听到“卡搭”声响(图1)。
- 3 第三步 转动数字盘,设置您的个人密码。
- 4 第四步 按下按键,使复位按键弹回原来的位置(图2)。

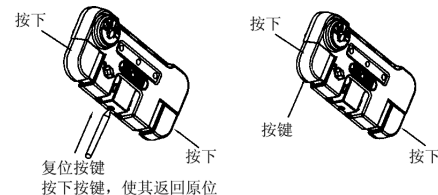


图1

图2

现在,只能用您的个人密码才能开锁。请将您的个人密码抄写下来,存放在可靠和方便读取的地方,以便必要时查看。

Chinesisch Lang

设置您的个人密码

用於打開鎖的組合密碼在出廠前預先設置為0-0-0。

- 1 步驟1 旋轉小輪至打開組合密碼處。
- 2 步驟2 用一支原子筆(或另一個工具)將復位鈕往裡按,直至聽見咔嚓聲(圖1)。
- 3 步驟3 旋轉小輪,以設定您的專用組合密碼。
- 4 步驟4 按下按鈕,以使重定鈕彈出並回到初始位置(圖2)。

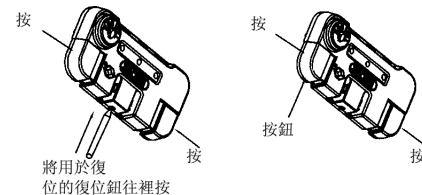


圖1

圖2

現在便可以以您的專用組合密碼打開鎖了。請記錄您的組合密碼,將它保存在一個安全和可及之處,供您在緊急情況下查閱。

REMARQUE :

Les contrôleurs de l'administration américaine de la sécurité des transports (TSA) et le personnel d'enregistrement des compagnies de navigation aérienne dans les aéroports sont formés en conséquence et connaissent le logo Travel Sentry™. Ils savent que les bagages qui portent ce logo peuvent rester fermés. Les contrôleurs de la TSA ont accès à des codes spéciaux qui leur permettent d'ouvrir ces cadenas si les bagages doivent être ouverts pour un contrôle. Avec les cadenas homologués Travel Sentry™, la TSA peut procéder plus rapidement au contrôle des bagages sans devoir les ouvrir par la force.

OPMERKING

De controleurs van de Amerikaanse veiligheidsdienst TSA en de medewerkers van de incheckbalies op de luchthavens zijn opgeleid om het Travel Sentry™-logo te herkennen. Ze weten dat bagage met dit logo gesloten mag blijven. De TSA-controleurs hebben toegang tot speciale codes waarmee ze dergelijke sloten kunnen openen, indien de bagage voor een controle geopend dient te worden. Met Travel Sentry™-gecertificeerde sloten kan de TSA ingecheckte bagage sneller controleren, zonder de sloten te hoeven openbreken.

注意:

アメリカ運輸保安局TSA検査員、または空港の航空会社チェックインカウンター職員は、Travel Sentry™のロゴマークを認識するように教育されています。このロゴが付いたスーツケースは施設したままで預けることができ、荷物が検査で開閉される必要がある場合は、TSA検査員は特殊コードを使用してロックを開錠します。Travel Sentry™認可のロックは、TSA検査でもロックを壊されることなく、チェックインされた荷物の検査を、手早く行うことができます。

提示:

美国交通安全管理局(TSA)的检查人员与机场航空公司登机手续工作人员均受过训练,能辨认Travel Sentry™这一标志。他们知道,带有这种标志的行李箱均获准保持锁紧状态。TSA检查人员可获得特殊密码,从而在必须开箱检查的情况下开启这把锁。有了Travel Sentry™验证的锁,运输安全管理局就能加快检查已办理登机手续的行李箱,而不用撬开锁。

提示

美國交通安全局TSA的檢查員以及航空公司在機場內的登機手續辦理人員都經過培訓,能識別Travel Sentry™標誌。萬一須將行李打開檢查,TSA檢查員能夠獲得您用於打開鎖的專用密碼。TSA可以用經Travel Sentry™認證的鎖快速檢查已辦理登記手續的行李,而無須將鎖破壞。